

Lau Haizetara

Crónica de Intxaurreondo.ko kronika

8.000 ejemplares
Publicación gratuita

2008ko Ekaina, 3. zenbakia

Explicamos las características de las asociaciones Garraldi y Madreselva

Página 5



Las monjas salesas conocidas como «las monjas de las pastas»

Página 7

Entrevista Ismael Mangado Azurza, Presidente del CDI de Intxaurreondo

Página 16



Llegan las fiestas a Intxaurreondo

SUMARIO

El equipo femenino Club Intxaurre, queda campeón de liga

Página 6

Nace una nueva web de Intxaurreondo

Página 10

Kale inkesta: ¿Qué te parecen las fiestas de Intxaurreondo?

Página 13

Aurtengo Intxaurreondoko udalekuak

Intxaurrekant

Página 14

Agenda, listín de Intxaurreondo, receta...

Página 15



Vuelve el **Homenaje** telepizza

Te llevamos tu **2x1 a casa** Por sólo 1€ más

¡Si todavía no lo has disfrutado, ahora es el momento!

otxera eramaten dizugu zuro bi bider bat (2x1) bakarrik euro extra baten trukez

Momentos Redondos

MAPFRE

25€ de gasolina GRATIS al contratar su seguro de coche

Sagastieder, 5
Telf.: 943 323 335
ksolana@mapfre.com

Izei

Pintxos
Bocadillos
Menús de día

C/Baratzategi 22
Tlf.: 943 27 93 91



Las colaboraciones publicadas en *Lau Haizetara* expresan la opinión de sus autores. Dentro del respeto a las ideas de los demás, éstas no suponen identidad con nuestra línea de pensamiento y por ello esta publicación no se hace responsable de dichas opiniones.

Lau Haizetara egunkarian argitaratzen diren kolaborazioak bere egileen iritzia dira. Ideia eta pentsakera desberdinei errespetua zor diogunez, hauek ez dute gure nortasunarekin bat egiten eta arrazoi honengatik ez gara iritzi horien arduradun egiten.

EDITORIAL

Si bajamos a Donostia, a nada que nos fijemos un poco nos habremos dado cuenta de que desde hace poco tiempo a la altura de la rotonda de Ategorrieta se ha colocado una nueva escultura. Se trata de una especie de "puerta" roja que pretende ser algo así como la puerta de entrada a la ciudad (de inicio al bidgorri de la ciudad).

La verdad es que no sabemos a iniciativa de quién se le ha ocurrido colocar al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián esta puerta, precisamente en este lugar, pero creemos que es algo con un alto valor significativo y que no podemos obviar. ¿Alguien recuerda como hasta hace muy pocos años el plano de la ciudad -aquel plano que cualquier turista solicitaba en el CAT- acababa justamente en el mismo lugar?

Una vez más, con este tipo de pequeños gestos se vuelve a ratificar lo que para nosotros es una cuestión más que evidente: para el Ayuntamiento de la ciudad DONOSTIA SE ACABA EN ATEGORRIETA. Hasta ahí la ciudad que sale en los planos. De ahí para arriba está esa otra parte de la ciudad que no aparece en los mapas, que queda al otro lado de la puerta; está esa otra Donostia que sirve para ubicar todo aquello que la ciudad necesita pero que estropea su imagen.

Esta es la realidad, la triste realidad que desde hace casi 70 años; desde el momento de la fusión entre la antigua Villa de Alza y ciudad de San Sebastián viene dándose. Una realidad que el actual Ayuntamiento donostiarra, con pequeños gestos como los citados es evidente

que no tiene ninguna voluntad de cambiar.

Sin embargo es también cierto que esta "otra Donostia"; la que queda fuera de la puerta de entrada en la ciudad; la que queda orillada en los márgenes de planos y postales también existe. Existe y supone casi 1/3 de la actual población donostiarra, por lo que sin lugar a dudas tiene que ser tenida en cuenta por parte del actual Ayuntamiento, ya que estos pagan sus impuestos como el resto de donostiarras. Por eso este Ayuntamiento no puede seguir pensando en el Este de la ciudad como el recurso donde ubicar todo aquello que la ciudad necesita para su desarrollo mientras lo "retira" de la foto de la misma para que no se vea.

Las vecinas y vecinos que vivi-

mos en el Este de la ciudad (Bidebieta, Intxaurre, Herrera, Larratxo, Buenavista, Molinao, Altzagaina, Harrialdea...) también existimos y tenemos derecho a tener una calidad y condiciones de vida iguales a las de las ciudadanas y ciudadanos de Donostia. Tenemos derecho a contar con el mismo nivel de equipamiento y recursos que estos. No estamos dispuestos a seguir siendo ciudadanas y ciudadanos de 2º en Donostia-San Sebastián ni a seguir mendigando soluciones que no llegan o lo hacen tarde al Ayuntamiento de Donostia. Necesitamos tener la posibilidad de tener una Administración mucho más cercana a nuestras demandas y necesidades, mucho más sensible con nuestra problemática. Por ello, exigimos la creación del Distrito Este de Donostia YA!



Manolo Castillo
Lcdo. Educación Física y Deporte

Caminar, footing, ejercicio y calorías

La ACSM (Ameritan Collage Sport Medicine) en su libro titulado "Manual para la valoración y prescripción del ejercicio físico y deporte", tras hacer una precisa diferenciación entre ambos, aclara en uno de sus capítulos el gasto calórico que se genera al caminar y al correr. Además de aludir a otras variantes dinámicas, parte de un estudio referencial, contrastado en sus laboratorios científicos en el que se concluye que el nadar una milla (1609m), supone un gasto energético de 400 calorías; equivalente cuatro veces a correr y ocho a caminar la misma distancia comparativa. Parámetros más ajustados al carácter del ejercicio físico saludable que al de la alta competición; en la que las exigencias de rendimiento conforman otras respuestas fisiológicas diferentes cuantitativamente.

Haciendo la pertinente y sencilla regla de tres para reducir la milla a kilómetro, obtenemos un gasto equivalente a 63 calorías/Km al correr y, por lo tanto, 312,32 al andar. Hay que tener muy clara esta diferencia cercana a un 50% de la carrera (no sprint) sobre el caminar, siendo relativamente independiente en el kilómetro del footing la velocidad que se imprima al trote. Por este motivo, hay que deshacer el equívoco de que el gasto calórico de correr o andar 1 Km es el mismo. Recordando que en la marcha también sucede que el gasto es independiente del

ritmo. Siempre que no se vaya de paseo y prescindiendo, lógicamente, de los baremos de consumo que rigen el duro esfuerzo de la marcha atlética olímpica. Recordar que la marcha se diferencia del trote en que en éste, durante el mecanismo de impulso, hay un momento en que los dos pies están en el aire. Mientras que en la marcha siempre uno de los dos está en el suelo.

La bicicleta estática, un estúpido recurso alternativo para determinados problemas de articulaciones que impidan una marcha fluida, genera menos gasto calórico al estar el tronco y la pelvis con apoyo en sedestación o de asiento. Algo superior es el consumo en la bici de paseo, o yendo de paseo con bici, prescindiendo de los guarismos de la bicicleta de carrera o de la misma mountainbike, usadas en competición con trazados y perfiles de cotas variadas y de alta exigencia de esfuerzo. Que son muy populares, pero que exigen una metódica preparación. Existen otros tipos de ejercicios como el baile, el aerobio en todas sus variantes, el genérico del fitness... impartidos en gimnasios, polideportivos y otros módulos específicos que pueden ser objeto de comentario en otros artículos. Hay que aclarar que las cifras dadas por ACSM, según motivación propia, pueden tener ligeras modificaciones en función la edad, el peso, metabolismo y otras particularidades

de la persona que no invade en absoluto la vigencia real de los consumos calóricos dados en primera instancia.

Ciñéndome al entorno próximo de nuestro barrio Intxaurre Sur se podría planificar de manera elemental un itinerario de marcha o footing a lo largo del paseo de Baratzategi, cuya longitud a partir de la rotonda de Beharko hasta su final, tiene una medida de un kilómetro; estando además, porticada en todos su recorrido excepto en la cota de la plaza Sagasti eder. Esta particularidad permitiría realizar el ejercicio, corriendo o andando; a cubierto de lluvias en época invernal y con sombra en periodo de verano o con calor. No hay excusas por motivos de climatología adversa.

Realizando el trayecto un número determinado de veces podemos hallar el número de calorías consumidas con una sencilla multiplicación. Por ejemplo: cinco veces de recorrido multiplicados por las 30 calorías apuntadas como referencia muy válidas nos darían un total de 150. Con este módulo numérico podremos establecer programas adecuados, teniendo en cuenta que cinco kilómetros de marcha por hora es un ritmo muy asequible y no difícil de mantener. El footing con otro ritmo cómodo de 7 a 8 minutos/Km. nos supondría el doble de calorías por unidad de longitud de kilómetro. Otra alternativa puede ser combinar la marcha con el trotar, si

se notan ya preparados para hacerlo, en cuyo caso podríamos promediar las cifras de andar y trotar, si se notan ya preparados para hacerlo, en cuyo caso podríamos promediar las cifras de andar y trotar.

En estas valoraciones me gusta poner como modelo, en la modalidad del caminar, la famosa marcha nocturna a Itziar, en la que recorren 43 kilómetros en unas diez horas. Lo que da un promedio de 4,3 Km a la hora, que cuadra más o menos con números de los que nos aconseja la ACSM; aunque en los itinerarios de gran recorrido hay que cuidar de la reposición de líquidos, hidratos, así como de otros detalles como la vestimenta, calzado etc.... con mucha mayor precisión que en los recorridos de menor extensión. Hay que recordar que aunque no se sude se consumen calorías, ya que la pérdida de agua por el sudor es otro factor ligado al calor exteriores y al que produce nuestro propio organismo al transformar la energía que nos aportan los alimentos en trabajo muscular.

Una excursión de las llamadas mañaneras, facilitada por nuestra topografía del entorno del barrio, puede ser la de San Marcos, la cual realizada con buena climatología es una auténtica gozada. Se puede hacerla manteniendo el ritmo cómodo anteriormente señalado aunque también puede incrementarse por ser mucho menor kilómetro.

Una vez adquirido el sentido del ritmo rentable bajo el punto de vista del consumo calórico, se pueden combinar otras rutas y senderos por el Parque de Garbera, Lau Haizeta, el alto de la nueva cota habilitada en el nuevo sector de dicho Garbera, etc. Suele ser importante a la hora de trotar o caminar hacerlo en grupos de parecida capacidad de resistencia física y de mentalidad más o menos homogénea para evitar desacuerdos o innecesarios "piques". Intxaurre Sur ofrece un enorme repertorio de sendas, paseos y parques, además de los que está preparando el ayuntamiento. Con el deseo de que todos sepamos y podamos aprovechar este factor saludable.



Paseo de Otxoki en Intxaurre



Jesús Manuel Blanco Alejo
Licenciado en Medicina

Del blanco al marrón sin pasar por el rojo

Pues sí, aunque no lo parezca, ya estamos a las puertas del verano, y si no te ha dado tiempo de poner en marcha la operación bikini (porque al ver la lluvia creías que aún era Navidad) pues mala suerte. Si por el contrario, has conseguido librarte de los Kilos de más, aún te quedan un par de obstáculos que librar en este maratón para convertirte en la/el reina/rey de Zurriola Beach este verano. Porque la operación bikini aparte de exigirte una rebaja de peso, también exige que tu piel muestre un color diferente a ese blanco pálido y enfermizo que te ha acompañado hasta ahora. Es hora de conquistar la gama que va del naranja al marrón. No te voy a contar el secreto mágico para conseguirlo mañana mismo (ese me lo guardo para mí) pero te voy a dar unos consejos para librarte del temido: "¿Estoy moreno? No, estás rojo"

Las quemaduras solares son uno de los daños más frecuentes por el sol y tienen dos formas básicas de presentación:

- Color rojo o rosado brillante, seca. Al comprimirla se blanquea, y este blanqueo desaparece rápidamente al liberar la presión. En esta, hay dolor, molestias y progresivamente va apareciendo picor.
- Quemaduras con formación de ampollas, en las que la piel presenta un color rojo intenso con ampollas que pueden permanecer intactas o romperse fácilmente por pequeños golpes. Existe dolor más intenso, ya que la quemadura es más profunda. Ambos tipos de quemaduras se curan casi sin secuelas en su evolución, el tiempo aproximado es, entre los 7 y los 10 días. Bueno, lo de que cura sin secuelas es un decir. Ya que la piel, al contrario que nosotros, no se ol-

vida de la quemadura nunca. La piel tiene memoria y cada quemadura deja una marca que a corto plazo no es visible, pero a largo plazo provoca envejecimiento de la piel, es decir, muchas arrugas, o en el peor de los casos, cáncer de piel. Hoy en día se admite que el sol es una de las causas principales del cáncer de piel.

Ahora que sabemos los perjuicios, vamos con las soluciones. Obviamente, si se quiere llegar a los 80 con la piel como el culito de un bebé, lo mejor es no tomar el sol. Pero eso dejaría incompleto nuestro proyecto de operación bikini. ¿Qué hacemos?

Bien. Se puede tomar el sol, pero teniendo en cuenta un par de recomendaciones:

- No tomar el sol (NO es NO) entre las 12 del mediodía y las 3 de la tarde. Hay médicos que recomiendan incluso abstenerse desde las 11 hasta las 3. En esas horas, los rayos de sol llegan casi perpendiculares a la superficie terrestre y son mucho más peligrosos.
- Aplicar el protector solar 30 minutos antes de salir al sol para darle tiempo a funcionar. Hay que usarlo generosamente y volver a aplicarlo cada dos horas, después de estar en el agua o después de hacer ejercicio o sudar. El factor de protección que aparece en los botes es orientativo. No, no estoy diciendo que L'Oreal nos esté engañando. Bueno, sí. Digamos que si una crema indica factor de protección 30, para conseguirlo hemos de darnos una capa de un grosor concreto que suele ser de un par de milímetros. Lograrlo significaría tener que darnos la crema continuamente para que dicho grosor se mantenga. Yo recomendaría un factor de protección de 20 por lo

menos, aunque varía dependiendo del tipo de piel.

Si decidís no hacer caso a este artículo u os quedáis dormidos al sol, una de las causas más frecuentes de quemadura solar, hay varios consejos a tener en cuenta:

- Darse un baño frío o colocar compresas húmedas y frías en la zona de la quemadura.
- Usar una crema hidratante de uso tópico, (gel de aloe es lo mejor) crema de hidrocortisona o un calmante de uso tópico para el dolor en la piel quemada por el sol. Lo mejor es meter la crema en el frigorífico y aplicarla muy fría, ya que aparte de hidratar, calmará mucho.
- Si hay ampollas, no romperlas ya que se pueden infectar.

-Mantenerse alejado del sol hasta que se cure la quemadura.

De esta manera, nos hemos librado de las antiestéticas y dolorosas quemaduras y hemos conseguido un bronceado envidiable; sin embargo aún quedan enemigos a evitar.

El cuerpo puede tolerar una caída de la temperatura corporal interna de 10 grados centígrados y un aumento de sólo 5. Los descuidos en la regulación de la temperatura corporal pueden provocar problemas graves, como los golpes de calor o las insolaciones.

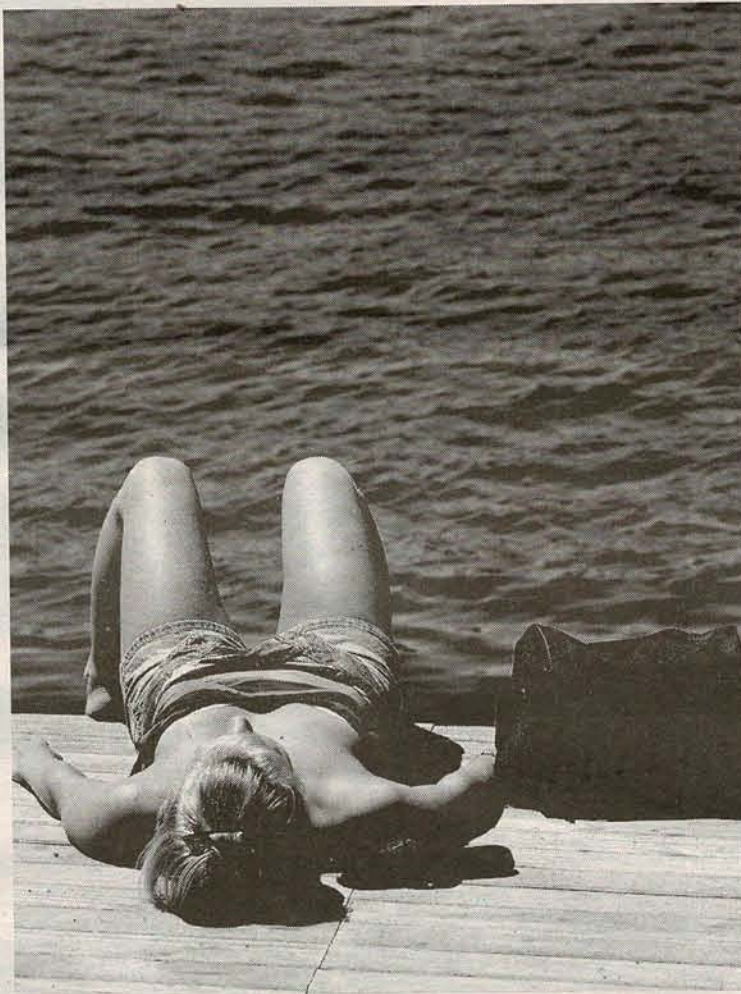
El organismo emplea el sudor y la circulación sanguínea para regular la temperatura corporal en

situaciones de calor excesivo. Con el sudor, la parte externa del cuerpo se enfría, mientras que la sangre es enviada a zonas más frescas, como la cavidad craneal, la torácica o la abdominal donde la sangre se enfría.

Cuando estos mecanismos de termorregulación fallan se producen las insolaciones o golpes de calor, que afectan especialmente a los ancianos que permanecen mucho tiempo bajo el sol o a los jóvenes que realizan ejercicio físico intenso. Como síntomas, aparecerán desvaríos, delirios, sudor excesivo, disminución del ritmo cardíaco y de la presión arterial, lo que lleva al desmayo y a la pérdida de consciencia.

Ante estos signos, trasladaremos rápidamente a la persona a un lugar sombreado, fresco y aireado y le aflojaremos la ropa. Abanicarlo, colocar paños fríos y elevarle las piernas son medidas inteligentes. Además, le daremos abundante líquido. En el caso de que pierda la conciencia, avisaremos rápidamente a un médico ya que no hay que olvidar que el golpe de calor es una emergencia médica.

Y hasta aquí mis consejos de cara a esta estación que se nos avecina. Soy consciente de que no he hablado de nada nuevo; pero si de esta manera escrito en un periódico por un Licenciado en Medicina alguien se toma más en serio lo de protegerse del sol, me doy por satisfecho. Supongo que nadie quiere pasarse el verano rojo como un tomate, ni tener una vejez llena de manchas en la piel y de arrugas en el cuello. Bueno, los alemanes que van a Mallorca sí; pero esa es otra historia.



Cartas al director



La puerta roja de Ategorrieta diseñada por Iñigo Pagola

La puerta roja

Escribo esta carta para felicitar a la persona que decidió instalar la puerta roja en el bidegorri de Ategorrieta. Pienso que es una estructura moderna, sencilla y con sentido. Otras obras instauradas por la ciudad carecen de estas características y son bastante más caras. Además, está alejada de la clásica estética donostiarra. Me alegra mucho que Ategorrieta tenga también este tipo de elementos del paisaje urbano que siempre se han destinado a lugares más turísticos. Respeto a las personas de la zona que no

estén de acuerdo con estas líneas, pero estoy seguro que con el tiempo se identificarán con ella.

Según he leído, aún quedan trabajos de jardinería por realizar y la puerta cuenta con iluminación por la noche. Sin duda alguna, a partir de ahora será menos aburrido esperar al autobús y más agradable pasear con la bicicleta por el bidegorri. Estas pequeñas cosas también hacen más bella a la Donostia de las postales y más agradables a los donostiarras que la

habitamos.

Por último, quisiera animar a la gente a que se montara en la bicicleta y traspasara la puerta. No puedo prometer que vaya a pasar a una nueva dimensión pero le aseguro que sin prisas en el pedaleo, no es muy difícil que le surja ese pensamiento. Con nueva dimensión o sin ella, lo ideal sería que las diferencias que existen a cada lado de la puerta roja desaparecieran en un futuro cercano.

Pedro Sistiaga



UDA 08

Plazo de inscripción hasta el 20 de junio



Actividades de Kirikinoa Atsedeen taldea (Euskaraz)

*Colonias abiertas | *Colonias en el albergue de Berriz

HORARIO:

* De 8:00 a 14:00
Servicio de guardería
* De 9:30 a 13:30
Actividades (salidas, talleres...)

De 3 a 11 años

* La recogida como los desplazamientos se realizarán en bus privado.

PARADAS: Gros, Bidebieta, Trintxerpe, Herrera, Pasai Antxo, Parque Harria, Altza Kasko, Txara, Larratxo

Tlf: 943 399 695

Este año proponemos como novedad una estancia de 5 días en un albergue de Berriz, en la comarca del Duranguesado (Vizcaya).

El objetivo de la propuesta es que los niños y niñas, desde el momento que se levanten por la mañana, cuando desayunan, cuando se lavan, cuando juegan y saltan, cuando están contentos o cuando se enfadan, hasta el momento en que rendidos caen en la cama, se encuentren en todo momento, viviendo en euskera.

Todas las actividades tendrán un marcado carácter lúdico: excursiones, piscina, juegos de pistas, ginkanas... y todo tipo de dinámicas pensadas para que los niños lo pasen en grande rodeados de amigos y en un entorno de gran belleza.

158€
De 7 a 12 años

Tlf: 943 399 695
Del 23 al 27 de junio

TURNOS	NO SOCIOS		SOCIOS KIRIKINOIA	
	Actividades + Bus privado*	Actividades + Servicio de guardería	Actividades + Bus privado*	Actividades + Servicio de guardería
23-30 Junio	45€	63€	40€	58€
1-15 de Julio o 16-30 de Julio	85€	120€	77€	110€
Todo el mes	160	230€	144€	220€



Actividades Astindari Topalekua

*Colonias de Verano de Astindari en Estella-Lizarra

Actividades:

Diferentes actividades para que lo pasemos en grande, escalada, tirolesa, piragüismo, y una piscina para darnos un chapuzón y refrescarnos.

¡Ánimate y ven!

Dirigido a jóvenes de:

De 12 a 16 años

Fechas:

Del 21 al 25 de Julio

Precio:

155€

Tlf.:

943 399 695



Actividades BGT (Berpiztu Gazte Taldea)

*Interrail por Europa

Para este verano los jóvenes de BGT (Berpiztu Gazte Taldea) están organizando una actividad muy especial: durante 11 días recorrerán Europa en tren, alojándose en albergues y visitando París, Berlín, Roma y Viena.

Precio:

550€

Enfocado a jóvenes de:

De 17 a 21 años

Cuando:

Del 21 de Julio al 2 de Agosto



DATOS PARA LA MATRICULACIÓN:

Plazo de inscripción hasta el 20 de junio, el horario de atención es de lunes a viernes de 9:00 a 13:00 y de 16:30 a 19:30h. Para realizar la matrícula, deberéis traer: 2 fotos de carnet + Una fotocopia de la Tarjeta Sanitaria (en el caso del Interrail, la Tarjeta Sanitaria europea) + Resguardo de pago.

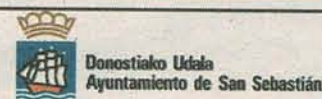
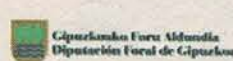
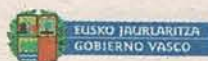
Para realizar el pago, se deberá efectuar el ingreso correspondiente en este número de cuenta de la Caja Laboral: 30350172401720010296 indicando nombre y apellidos del niño/a.

LUGAR DE INSCRIPCIÓN:

Paseo de Larratxo 42, 1ºB. 20017 ALTZA (Junto a los nuevos garajes de Larratxo)

Si desean conocer la programación detalladamente no duden en ponerse en contacto con nosotros.

COLABORAN:



Garraldi y Madreselva, dos proyectos que conviven en la sede de Intxaurrondo

Lourdes Arzak, al frente de la delegación donostiarra, nos desgrana las características de ambos colectivos



El grupo de mujeres que forman la asociación Garraldi de Intxaurrondo

La Fundación Madreselva, cuya sede en el País Vasco, se encuentra en la calle Baso Txiki de Intxaurrondo, es una Organización No Gubernamental para el Desarrollo (ONGD) sin ánimo de lucro creada en 1984. La persona que capitanea este proyecto, y a su vez, la Asociación Socio Cultural de la mujer de Intxaurrondo, Garraldi, es Lourdes Arzak, culta, inquieta y pizpireta, que habla con pasión y convicción de las finalidades de ambos proyectos, sin dejarse nada en el tintero.

Garraldi abrió sus puertas en la actual sede en 1991, con miras a favorecer a las jóvenes que se habían descolgado de los estudios. Se les ofrecía la posibilidad de aprender corte y confección, cultura general y manualidades. Pero el signo de los tiempos marca sus propias realidades.

"La sociedad fue dando un giro porque a estas jóvenes ya no les interesaba tanto la formación y comenzamos a centrarnos en las mujeres adultas" nos revela Lourdes. Por el camino quedaron una asociación juvenil, la experiencia de las colonias abiertas, la interacción con educadores de calle, y tantos otros proyectos que descansan para volver, quizás, con fuerzas renovadas. Las acciones de la asociación y el protagonismo se centran ahora en las sesenta y cinco socias que conforman en la actualidad Garraldi, con un gran abanico de actividades diseñadas para todos los gustos: patronaje y diseño, manualidades de todo género, pintura en óleo, en tela, relajación, risoterapia, informática y diversas mesas redondas donde analizar temas de la actualidad con el fin de ampliar las miras. La finalidad siempre ha sido clara:

"Lo importante es fomentar y apoyar el ámbito de las mujeres en el mundo cultural. Trabajamos por la consecución de la igualdad de derechos entre hombres y mujeres, porque es un campo en el que hay mucho que hacer" matiza la directora de la asociación. Las actividades son guiadas todas por voluntariado experto porque es una asociación de "puertas abiertas que va evolucionando con la sociedad y que analiza e intenta comprender lo que sucede en la actualidad, sensibilizando a las socias en todo tipo de temas".

Lourdes asegura que en Garraldi no sólo reina un espíritu de familia y de compañerismo sentido entre ellas sino también de colaboración con otras asociaciones que se ve relegada en charlas periódicas, en encuentros como el que una vez al año

mantienen con REDAGI (red de mujeres de Gipuzkoa) o el que les lleva a participar en el Semana de la Mujer de Intxaurrondo.

Por su parte, la Fundación Madreselva nace de la creencia de muchas mujeres y hombres en un mundo más justo. Su motor son los colaboradores y los voluntarios, que trabajan de forma unánime para básicamente: fomentar el desarrollo integral de los colectivos más vulnerables y desfavorecidos, sobre todo de la infancia, juventud y mujer. Realizan en todo el mundo Proyectos de Cooperación para el Desarrollo que benefician a estos colectivos y promocionan el voluntariado como un compromiso personal y concreto.

Desde la sede donostiarra, donde en este tipo de proyectos trabajan unas doce personas, en

los últimos años se han gestionado junto con el Gobierno Vasco acciones como la construcción de pozos de agua o, a través del hermanamiento con Mozambique, la de una escuela para niños de la calle en Maputo y recientemente 2 pabellones con 5 aulas cada uno para un total de 600 jóvenes que conseguirán así cursar secundaria y educación profesional. En el futuro también quieren seguir ampliando su ayuda a Mozambique con proyectos como el de un futuro laboratorio. Lourdes recuerda que con sólo 30 € al mes cualquiera puede colaborar para que las niñas y niños del programa puedan seguir disfrutando de su infancia. Para cualquier interesado en colaborar, el número de cuenta de la delegación de Madreselva en Donostia es:

30 35 0060 44 0601007093.



LURRALDEBUS
txartela

Txartel bakarrarekin, MERKEAGO
% 40ko deskontua lehen bidaiatik

Con el billete único, MÁS BARATO
40% de descuento desde el primer viaje

Eskura ezazu!

Prentsa saltokietan eta eraikin publiko batzuetan.

Solicítalo!

En establecimientos de prensa y en algunos edificios públicos.

GIPUZKOA
zurekin, aurrera

El Intxaurdi queda campeón de liga y lucha por ascender a la liga nacional

El Intxaurdi K.E. es el único club exclusivamente femenino de la provincia con una trayectoria llena de victorias.

Las chicas del Club Intxaurdi en categoría territorial han quedado campeonas de la liga regular y este mes pelearán por el ascenso a la liga nacional. Si consiguen el ascenso jugarán contra equipos de Euskadi, La Rioja y Aragón. Las cadetes también han sido las mejores de la categoría y las más jóvenes, las infantiles, han ganado el torneo de Oiartzun. Este club integrado únicamente por chicas es una buena muestra del trabajo bien hecho y que la pasión por el deporte rey no es asunto exclusivo del género masculino. Máximas como "nunca bajar los brazos" o "somos una piña, somos un club, somos el Intxaurdi" le han otorgado a este club prestigio deportivo y social. Hacerlo todo "por las chicas" ha supuesto que muchas futbolistas entren como niñas y finalicen como madres su carrera deportiva.

En Guipúzcoa hay 36 equipos en la categoría territorial y alrededor de 30 en la cadete. En la categoría infantil el número es muchísimo mayor por la combinación de clubes y colegios. Una cifra alta para un territorio tan reducido. El fútbol femenino ha mejorado mucho, la época en que "sólo pegaban patadas al balón" ha pasado. Las chicas de hoy en día realizan buenas jugadas y aguantan mejor el esfuerzo físico para hacer carreras o desmarques. Pero lo más importante es que las chicas se han ganado el respeto de todos, no así el reconocimiento social. Algo aún más complicado para el Intxaurdi por ser exclusivamente femenino. El asunto de la relevancia social no es baladí pues supone, por ejemplo, dificultades para conseguir un entrenador. Muy pocos entrenadores desean entrenar a las chicas.

"No quieren por la escasa relevancia social, además han de estar muy motivados. Las chicas requieren una forma de trabajo diferente: los gritos no sirven para nada, mucho mano izquierda y ser una referencia para ellas es mejor porque lo valoran de verdad" explica Xabier López, tesorero del club. "El tema económico es un asunto importante cada año. En San Sebastián el tema del deporte es una farsa. No te apoyan, nosotros pagamos 6000 € sólo por el campo que



En la imagen, todas las jugadoras y preparadores del Club

es municipal. Es un búscate la vida. La subvención es el 5% del presupuesto, en cambio, el campo, las fichas y el seguro correspondiente junto al pago de los árbitros supone ya sólo un 55% del presupuesto. En localidades como Oiartzun y Hondarribia la situación es muy diferente" añade X.López

Historia de un club

El Club Deportivo Intxaurdi tiene un historial deportivo exitoso. Sin embargo, los inicios no fueron fáciles. El club fue fundado en 1985 por miembros de la asociación de vecinos de Intxaurreondo con el fin de fomentar entre las más jóvenes la práctica del deporte, y sobre todo, inculcar una serie de valores éticos y personales que en la calle no iban a poder aprender en aquellos años tan difíciles. Hasta el año 1992 jugaban partidos de fútbol-8 en un pequeño campo del barrio. Este año llegó la inscripción en la federación guipuzcoana y la participación en una liga regular con una primera plantilla de quince chicas. Sin duda, todavía quedaba mucho por hacer. Una anécdota de esta primera etapa fue un marcador de 22-0 en contra.

Pero la historia ha cambiado mucho. En el año 2001 se consigue el ascenso a la liga nacional. La faceta deportiva no fue acompañada de lo estructural y el equipo descendería por falta de medios pero con la ilusión del trabajo

bien hecho y de poder mejorar los medios económicos, estructurales, etc. Este año perciben la necesidad de dotar con bases más sólidas al club para dar la oportunidad de jugar en todas las categorías a aquellas chicas que lo deseen.

Los últimos cuatro años han sido realmente buenos para el Intxaurdi ya que ha crecido en todos los niveles. Cuenta con cuatro equipos: 2 en liga territorial, 1 en liga cadete de fútbol-11 y otro en liga infantil de fútbol-8. Un total de 75 chicas desde los 12 hasta los 30 certifican el éxito y la vigencia de esos valores iniciales. Además de los títulos, el club ha conseguido el respaldo de los vecinos y el apoyo de patrocinadores tanto públicos como algunos que lo hacen de forma anónima para hacer frente al presupuesto del club que ronda los 30.000 euros anuales.

El Intxaurdi K.E. entrena y juega sus partidos en el Campo Cesar Benito, en el Alto de Miracruz. Los equipos de las diferentes categorías lo conforman chicas de Donostia mayoritariamente que se enfrentan a equipos de la provincia y de la zona de Lesaka.

El club tiene muy bien estructurado la función de cada una de las categorías. Las infantiles de aprenden lo fundamental del deporte y sobre todo lo valores del club: disciplina, compañerismo y la relevancia del equipo sobre las

individualidades. Las cadetes son más competitivas y las chicas de territorial están divididas en dos grupos: el A y el B. El primero intentará ascender a la liga nacional y el B, sin presión de objetivos deportivos, garantiza la práctica del fútbol, en to-

das las categorías, a todas las chicas que deseen jugar al balompié: "Porque en este club todas las chicas juegan" aseguran sus responsables.

Otro de los objetivos del club es conseguir a nivel federativo una categoría juvenil (16 a 18 años) ya que las chicas de cadete pasan directamente a territorial y se encuentran con chicas de bastante más edad. El Intxaurdi anima a cualquier chica que desee jugar al fútbol a ponerse en contacto con el club durante los meses de mayo y junio. Las más jóvenes incluso podrían participar en la Donosti Cup. Una opción es este número de contacto 610586188 o el siguiente correo electrónico: XLOPEZ@es.loreal.com



Palmarés del Intxaurdi K.E.

- 1984 El 12 de Septiembre se constituye legalmente el club de futbol Intxaurdi k.e.
- 1992 En el mes de Septiembre el Intxaurdi k.e. juega su primer partido oficial
- 1994 Campeón de la consolación en el III Torneo de la Donosti Cup Subcampeón de futbolito, Torneo de Quintanilla de Agua-Burgos
- 1995 Campeón de la Copa de Gipuzkoa
- 1996 Campeón de la consolación en el V Torneo de la Donosti Cup
- 2001 Campeón de Liga Territorial y ascenso a la Liga Nacional Campeón de la consolación en el X Torneo de la Donosti Cup
- 2002 Campeón de la consolación en el XI Torneo de la Donosti Cup
- 2003 Subcampeón de la consolación en el XII Torneo de la Donosti Cup
- 2004 Campeón de Liga de Futbol - 8 Campeón de Copa de Futbol - 8 Campeón del I Torneo de Futbol del Vasconia C.F.
- 2005 Campeón del XXIV Torneo de Futbol de Vall D'Aro Campeón del XXIV Torneo de Futbol sub-16 de Vall D'Aro Subcampeón del XXIV Torneo de Futbol sub-16 de Vall D'Aro
- 2006 Subcampeón de la Liga Territorial Campeón del XXV Torneo de Futbol de Vall D'Aro Campeón del XXV Torneo de Futbol sub-16 de Vall D'Aro Subcampeón del XV Torneo de la Donosti Cup Campeón de la consolación sub-14 del XV Torneo de la Donosti Cup
- 2007 Campeón de la consolación del XVI Torneo de la Donosti Cup Campeón del Torneo de Rentería de Futbol-11 Subcampeón Categoría Absoluta del Torneo Peloteros cup 3er clasificado Categoría Absoluta del Torneo Peloteros cup
- 2008 Campeón de Liga Territorial Campeón de Liga Cadete F-11 Campeón del Torneo de Oiartzun, categoría Infantil

«Las monjas de las pastas» son de Intxaurreondo

Las monjas salesas desarrollan un estilo de vida contemplativo, basado en la oración y el trabajo

En el número 28 de la calle Intxaurreondo se encuentra el Monasterio de la Orden de la Visitación de Santa María. A las monjas que lo habitan, un total de trece actualmente, se les conoce comúnmente como las hermanas salesas. Esta denominación se debe al fundador de la Orden, San Francisco de Sales, que fundó la Orden el 6 de junio de 1610 junto a Francisca de Chantal. En Intxaurreondo se establecieron definitivamente en 1920 y se dedican a la vida contemplativa, es decir, no realizan actividades hacia el exterior. Fundamentalmente se dedican a la oración y al trabajo. Elaboran pastas para obtener recursos económicos y es algo exclusivo de este monasterio en toda la Orden. Tal es el éxito de estos dulces en la ciudad que, como reconoce la propia Madre Superiora, Vitoria Expósito, "en San Sebastián nos

conocemos como las monjas



Imagen de las hermanas salesas junto a los fundadores de la Orden.

de las pastas". El éxito de las pastas fue muy rápido y eso que comenzaron de una forma modesta en el horno de la cocina. "La gente está contenta con las cinco variedades que realizamos. Además, tampoco tenemos mucha opción de cambiar porque no somos muchas para realizarlas" explica Vitoria Expósito.

Las hermanas llevan una vida dedicada a la oración que co-

mienza todos los días a las 7 de la mañana con los laudes, primeras oraciones del día. Después realizan la oración personal, juntas pero en silencio, y acuden a la eucaristía diaria de las 8:15h, excepto los domingos que es a las 9:30h. De 9:00h a 12:00h es tiempo de trabajo, cada hermana se dedica a su tarea "pero siempre con la presencia de Dios". Después de comer, tiempo de recreo y a las 14:30h es la hora intermedia: canto de salmos e himnos en la capilla. El resto de la jornada se completa con las vísperas, la oración de la tarde, y las completas que son las oraciones previas al descanso nocturno.

El año pasado ha sido especial para ellas ya que ha sido el año del fundador recordando su figura y su obra. "Hemos profundizado en nuestra espiritualidad a través de la oración y el estudio de su biografía. Posteriormente realizábamos un encuentro semanal para poner en común lo que más llamaba la atención a cada una de las compañeras" nos cuenta la Madre Superiora. Este año están recordando a la fundadora y el año que viene será el turno de las

santas de la Orden. Y el 2010 será un año muy especial, pues la orden cumplirá cuatrocientos años.

La vida exterior de las hermanas es "por estricta necesidad" como pueden ser los temas de salud o papeleo. Cuando salen observan el contraste de su estilo de vida con el del resto de la sociedad que "va corriendo" pero no les impacta demasiado porque "cuando regresamos a casa no tenemos la sensación de haber salido" explica sonriente Vitoria Expósito. La relación del monasterio con las personas del barrio es buena. Afirmar sentirse muy bien con las personas que viven cerca porque se hacen favores mutuamente. "Detalles muy familiares", como puede ser el tema del panadero. Además, algunos vecinos acuden a la misa del monasterio. Su estilo de vida no choca con la máxima de acordarse del prójimo. No renuncian a saber lo que acontece en el exterior, "lo único que no estamos tan implicadas porque a veces es una marabunta" postula la Madre superiora. "Nosotras optamos por la vida contemplativa siguiendo esta regla: no han ve-

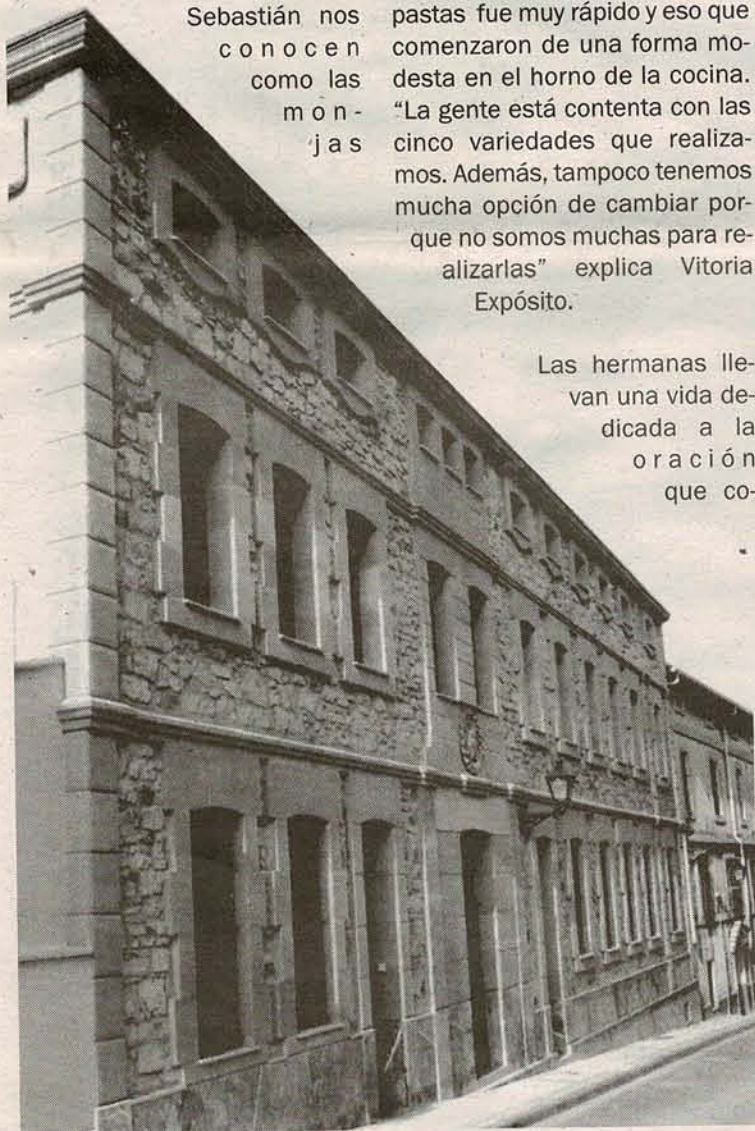
nido aquí para desentenderse del mundo sino para amar más profundamente" añade.

Y es que no viven tan aisladas como parece, escuchan las noticias por la radio y cuentan con una televisión y un reproductor DVD, ambos regalados. La televisión la ven "muy poquito", sólo los domingos y menos de una hora al día. No les atrae mucho y no parece ser muy compatible con el silencio. Este les ayuda a "sentirse habitadas por Dios en la paz". Lógicamente, hay momentos para conversar durante las tareas o el tiempo de recreo porque hay también un intercambio humano entre ellas como compañeras.

Una de las características de esta Orden es que el abanico de mujeres que puede entrar que es muy amplio. La mujer que tenga sus hijos, lógicamente ya mayores, una viuda o incluso una divorciada "estando en regla" puede formar parte de la Orden si realmente lo desea. La diferencia básica de la Orden es el tipo de espiritualidad basado en la mansedumbre y la humildad.

El monasterio cuenta con una hospedería para familiares o personas con inquietudes religiosas. Sin embargo, ha sido incluida en una guía de Internet como alojamiento y han recibido muchas llamadas para reservar sitio en la misma. Desconocen quién les ha colgado en la red, ellas sólo cuentan con fax. Las personas que acuden con inquietud religiosa realizan el mismo estilo de vida que las hermanas, con su celda o habitación individual.

Las hermanas viven en el monasterio de forma permanente y los traslados son únicamente por temas de salud. El futuro lo ven "con mucha confianza pero no con optimismo porque las vocaciones son muy poquitas" afirma la madre superiora con un tono amable y de respeto para otros estilos de vida.



Bar HAIZPE

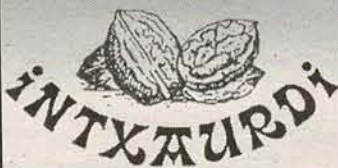
Especialidad en pintxos fríos y calientes y cazuelitas.

Paseo Sagasti Eder, 12 bajo
Telf.: 943 284 354 INTXAURREONDO SUR



kutxa

BAR RESTAURANTE



CAZUELITAS

Plaza Sagastieder, n.º6
Intxaurreondo
Telf.: 943 27 33 72
20015 DONOSTIA

Lau Haizetara

Crónica de Intxaurreondo.ko kronika



Si tienes algo que decir, cuéntanoslo en "Cartas al director"

www.lauhaizetaraintxa@gmail.com

San Juan Jaiak 08



Ekainak
20-23
de
Junio

OSTIRALA 20 VIERNES

- 19:30 Festa hasierako TRAKA IZUGARRIA eta BURUHANDIAK
TRAKA inicial de las Fiestas. CABEZUDOS.
- 19:40. BATUKADA
- 23:30.- ROCK kontzertuak : Hiru talde arituko dira.
Actuarán tres grupos distintos.
- 00:30.- ZEZEN SUZKOA
TORO DE FUEGO
- 00:40.- ROCK kontzertuaren jarraipena
Continuación de los conciertos de ROCK
- 02:45.- ROCK kontzertuen amaiera.
Fin de los conciertos

LARUNBATA 21 SABADO

- 17:00.- HAUR JOLASAK .
JUEGOS INFANTILES
- 18:00.- FUTBOLIN ERRALDOIA Auzoko koadrilen arteko norgehiagokak
FUTBOLIN GIGANTE. Desafios entre las cuadrillas del barrio.
- 18:00.- TXALUPA PASEOAK urmahalean.
PASEOS EN BARCA por el estanque.
- 18:30.- TXOKOLATADA umeentzat.
TXOKOLATADA para los niños y niñas.
- 19:00.- HAUR GIMNASIA ERRITMIKOAREN EMANALDIA.
DEMOSTRACION DE GIMNASIA RITMICA INFANTIL
- 19:45.- BURUHANDIAK
CABEZUDOS
- 20:00.- SARDINADA.
- 20:30.- DANTZALDIA LAURAK taldearen eskutik.
SARDINAK JATEN JARRAITUKO DUGU
SEGUIREMOS COMIENDO SARDINAS
- 23:00.- DANTZALDIA LAURAK taldearen eskutik.
VERBENA a cargo del grupo LAURAK.
- 00:30.- ZEZEN SUZKOA.
TORO DE FUEGO
- 00:45.- DANTZALDIAREN jarraipena.
Continuación de la VERBENA

- 02:45.- DANTZALDIAREN bukaera.
Fin de la VERBENA.

GANDEA 22 DOMINGO

- 10:00.- DIANA intxaurrendoko txistularien eskutik.
DIANA a cargo del grupo de txistularis de Intxaurrendoko.
- 10:05.- PETANKA txapelketa.
Concurso de PETANKA



LIZARDI
AUTOESKOLA

Gazte txartela
30% dto.

Lizardi Bidea, 4
Teléfono 943 28 73 61

INTXAURRONDO
20015 SAN SEBASTIÁN

Inurri
presupuestos sin compromiso

- sistemas de descanso
- armarios a medida

Plaza Sagastieder, 17-Bajo. Tfno.: 943 27 22 26. 20015 Donostia

20 URTE ZUEN ARTEAN

der
cafetogía

K/ Baso Txiki, II Intxaurrendoko 20015 Donostia
Tel.: 943 28 18 87

ARAIAIAN

ANIMALES Y PLANTAS
TODO TIPO DE ACCESORIOS

Pº Sagastieder 16-
Tlf.: 943 326 107
www.araiian-denda.com
20015 Donostia-San Sebastián

INSERTE AQUI SU PUBLICIDAD

Coordinador de publicidad:
Karlos Solana

943 245 921

au

Kaldero Jaun Jaia 08



Ekainak 24 - 29 de junio

MARTES, 24 de junio

- 17:00 - 19:30 TALLER Y JUEGOS en OTXOKI
18:00-23:00: ZUK-ZEUK Lugar: Plaza Bernart Etxepare. Festival dirigido a jóvenes del barrio

MIÉRCOLES, 25 de junio

- 17:00 - 19:00 JUEGO DE BUSQUEDA DEL TESORO en AMETZAGAINA para niños/as de 5 años en adelante.
17:00-18:30: BÚSQUEDA DEL TESORO en el parque de AMETZAGAINA para niños/as de 5 a 12 años.

JUEVES, 26 de junio

- 17:00 Juegos y talleres. Concursos. A cargo de Bustintxiki y Plazara Goaz. En el paseo Sagastieder
19:00 Exhibición de Karate a cargo de ISAMU-SHOTOKAN KARATE CLUB. En el paseo Sagastieder
20:00 Exhibición de Gimnasia a cargo del Club Deportivo de Gimnasia IZAR LEKU. en el Paseo Sagastieder
21:00 - 24:00 Festival Musical (participaran jóvenes a partir de 14 años). En Sagastieder

VIERNES, 27 de junio

- 17:00 Merkatu Txikia pro-Parroquia Andra Mari en el Paseo Sagastieder.
18:00 Romería del Kaldero Jaun. Salida del Paseo Sagastieder hacia el Parque de Ametzagaña, con las cuadrillas en busca de "Kaldero Jaun", acompañados con la txaranga JATORRENAK. Barrikote. A la bajada "Kaldero Jaun" presidirá nuestras fiestas.
20:00 Pregón A continuación POTELO POPULAR con la Txaranga JATORRENAK y Kaldero Jaun. Cabezudos.
20:00 Partido de fútbol de veteranos (mayores de 35) y posterior parrillada para recuperar fuerzas, organizado por el BAR OSTADAR.
20:15 - 21:15 Pescaito frito en la Sociedad INTXAURRA. Plaza Valencia, 5.
21:00 Actuación de "los DS`J Alain y Santi ". En el Pº Sagastieder.
21:30 CENA POPULAR DE ZIKIRO con trikitilaris. En la plaza Sagastieder (cor dero, lechuga, botella de sidra) animate y apúntate por 20 euritos en la cafetería ARTURO Y en el bar ATERPE
22:30 VERBENA, amenizada por la orquesta "FEEDBACK".
00:00 El grupo DANCIN' LADIES nos deleitará con bailes de jazz-funk-hip hop durante el descanso de la verbena
00:30 Zezensusko, y continuación de la verbena.
02:00 fin de la jornada (Verbena y txozna).

SÁBADO, 28 de junio

- 10:00 Diana, TRIKITRIXAS recorriendo las plazas y calles del barrio.
10:00 X Concurso de Pesca Infantil, "KALDERO JAUN" hasta las 13.00 En la bahía de Pasaia, organiza la sección de pesca de la Sociedad Intxaurra. (Y tentempié a cargo de la comisión)
10:00 X. Concurso de petanca. (Inscripción en el Hogar del Jubilado INTXAURRALDE). Al finalizar, los premios se entregaran en la carpa.
12:00 Merkatu Txikia pro Parrokia en el paseo de Sagastieder.
12:30 Invitación a los residentes de Txara I y II de Pintxos de chorizo
13:30 Concurso infantil de mascotas patrocinado por EL TXOKO DE YAKO (para chavales de 0 a 16 años) inscripción en la tienda en el paseo Baratzategi. Animate hay regalos para todos los participantes
14:00 Entrega de trofeos del X Concurso de Pesca Infantil. En la Carpa.
16:30 XVI Campeonato de Mus en la SOCIEDAD INTXAURRA Apúntate en la txozna, desde el viernes hasta el sábado a las 14.00. Inscripción: 18 euros por pareja. Al finalizar la entrega de Premios se hará en la SOCIEDAD INTXAURRA.
17:00 Recital de la soprano Elena Mendizábal en la parroquia para residentes y vecinos.
17:00 Encierriño txiki y suelta de vaquillas en el coso taurino de Sagastieder (de 6 a 12 años). A continuación Cabezudos.
18:00-20:30 TAMBORRADA INTXAURRA e INTXAUR TXIKI DAMBORRADA Salida SOCIEDAD INTXAURRA en Plaza Valencia

- 18:00 HERRI KIROLAK:
Levantamiento de piedra: Mari Jose Sardón (record 113kg) y Agustín Landarbide
Aizkolari: Mikel Mindegia (veterano) contra el joven Jon Rekondo
19:30 El Show de GORRITI. Actuación con gorrinos, becerrillos, poneys y gallos.
20:00 Sardinada popular (Venta de ticket y recogida en la carpa)
20:00 Actuación de "THE PATETIKS" Grupo Rock'n Roll del Barrio. Pº Sagastieder, (calle Extremadura).
23:00 Verbena, a cargo del grupo "ATLANTIS"
00:30 Toro de fuego, y continuación de la verbena
03:00 Fin de la jornada (Verbena y txozna).

DOMINGO 29 de junio

- 10:00 Diana, por si no nos habíamos enterado, ya ha amanecido.
11:30-14:00 Tren Txu-Txu. Salida Hego Intxaurrondo Ikastetxea, (Mismo recorrido que el bus).
11:30-14:00 Parque infantil en Sagastieder.
12:00 Eucaristía en Andra Mari Parrokia.
12:30 IV Bandera de remo en seco de Intxaurrondo patrocinado por Excavaciones y Construcciones URGULL y ENYMER. Inscripción en los bares del barrio. Equipos mixtos de 4 participantes
13:30 Actuación de Julio con bailes de salón.
14:30 Comida Popular en la Carpa. (Cada uno se lleva la comida de casa).
16:00-18:30 Seguimos con el Parque Infantil.
16:00-18:30 Tren Txu - Txu. Salida Hego Intxaurrondo Ikastetxea.
17:00 XVI Campeonato de Toka y bote. (Inscripciones: 3 € por persona, en el mismo lugar y momento) Extremadura ,13. Categorías, mujeres y hombres. Premios.
17:30 Teatro de calle payasos, POXPOLO, MOKOLO TA KONPAINIA en el PºSagastieder. Organizado por la Casa Cultural INTXAURRONGO BERRI
18:30 Encierro Txiki, para valientes. (De 6 a 12 años). A continuación Cabezudos.
20:30 Txaranga JATORRENAK y cabezudos.
21:30 Juicio popular de fin de fiesta al "Kaldero Jaun", en el tablado, y Traka final

Si hay agua de lluvia en el kaldero habrá veredicto de culpabilidad y por tanto será castigado en la hoguera.

La txaranga JATORRENAK acompañará el fin de fiestas.



Intxaurrondo está de fiesta

Las fiestas de San Juan y Kaldero Jaun presentan programas llenos de actividades

Intxaurrondo vive en junio un mes pletórico de fiestas y diversión. El mes en el que el barrio da la bienvenida al verano, al disfrute lúdico, al esparcimiento en definitiva.

El pistoletazo de salida se dará con las fiestas de Intxaurrondo norte, las fiestas de San Juan, desde el viernes 20 al 23 de junio, que contará con actividades clásicas como el fútbol gigante, la popular sardinada, el toro de fuego, las verbenas o los cabezudos. Habrá también interesantes apuestas como el teatro a cargo del grupo argentino Tangorditu y la lógica culminación de la hoguera de San Juan, con danza popular a su alrededor.

Por su parte, el programa de las fiestas de Intxaurrondo Sur, Kaldero Jaun, comparte similitudes con el de la anterior edición aunque se han eliminado algunas de las actividades como algunos de los pasacalles con charanga porque encarecían mucho el presupuesto. En la zona de Sagastieder, donde hay mayor ambiente, sí que se seguirá celebrando.

El martes 24, que es cuando dan comienzo, a través del festival dirigido a jóvenes del Intxaurrondo de 12 a 20 años,



se unirán las fiestas de una zona con la de la otra.

El presupuesto de las fiestas de Intxaurrondo Sur depende en parte de la subvención que recibe del Ayuntamiento de San Sebastián, otra parte de la publicidad del programa, la parte que se consigue negociar con los feriantes y finalmente el montante que se saca de la txosna. El año pasado estas fiestas contaron con un presupuesto de 24.500 € y este año, aunque el cálculo final no está cerrado, se estima que se reducirá un poco, llegando a los 23.000 €.

Para las verbenas la contratación de los grupos cada vez resulta más complicada según nos han señalado los organizadores

de estas fiestas, ya "que coincide con fechas en las que en muchas poblaciones y barrios también se celebran festejos y es preciso moverse con celeridad para no quedarse sin nada".

Kaldero Jaun también contará con actividades que han cosechado gran éxito en otras ocasiones como las exhibiciones de karate o de gimnasia, el concurso infantil de mascotas, el encierro txiki con suelta de vaquillas o el conocido show de Gorriti, entre tantos otros.

Uno de los momentos cumbre de estas fiestas es la romería de Kaldero Jaun que se celebrará el viernes 27 de junio. Es una tradición que arranca de la reivindicación de los vecinos por la

recuperación del fuerte y la campaña del parque de Ametzagaiña. Parte de la actual comisión de fiestas, los integrantes de la asociación Intxaurdi, hace ya dieciséis años pedían al Ayuntamiento que abriese el camino del parque, que desbrozaran la zona, para que la cuadrilla pertinente bajase al Kaldero Jaun hasta el barrio. En aquella ocasión, cuando comenzó a festejarse estas fiestas, debió de llover tanto que decidieron representar al Kaldero como un hombre sentado con los pies introducidos en un caldero. Desde entonces, según la tradición, cuando el caldero se llena de agua de lluvia, el veredicto es de culpabilidad, sentencia que obliga a quemar el muñeco. Desde que se constituyó esta

costumbre el Kaldero Jaun sólo ha visto reducido su destino a las llamas en tres ocasiones, lo que habla bien a las claras de la bonanza de la meteorología por estas fechas.

Este año se irá a recoger al Kaldero Jaun al nuevo merendero instalado en la primera fase del parque de Ametzagaiña, que fue abierto hace unos meses, y la cuadrilla encargada de bajarlo con la nueva blusa será Ego Jaia. Le seguirá la lectura del pregón, en esta ocasión a cargo de los equipos de fútbol femenino de Intxaurdi, y el poteo popular amenizado por la txaranga.

Por supuesto, no pueden faltar los momentos gastronómicos: una buena parrillada para recuperar fuerzas tras el partido de fútbol de veteranos; la cena popular con trikitilaris a base de cordero, lechuga y sidra; pescadito frito, sardinada popular etc. Y tampoco los musicales, con multitud de conciertos por parte de grupos, orquestas, Djs, grupos de baile e incluso un recital de una soprano.

Una multitud de opciones para pasarlo bien que trascibimos en los programas de ambas fiestas para que no pierdan comba. ¡A disfrutar!

Larrotxene acoge una exposición sobre los dragones de Donostia

El artista Diego Letamendia recogerá a estos y otros seres mitológicos en distintos formatos



Diego Letamendia, Karabillo

La casa de cultura de Larrotxene acogerá una exposición del artista Diego Letamendia a partir del día 2 de junio hasta el día 13 del mismo mes. La muestra se centrará en los dragones que habitan en Donostia en diferentes espacios. A través de esta exposición se podrá comprobar que estos seres de la antigüedad están más presentes de lo que la gente piensa. A través de esta

exposición titulada "Drak: una vuelta por la ciudad mágica", este artista donostiarra nos acercará a su particular visión sobre dragones y otros seres mitológicos por medio de fotografías y pinturas. También se ofrecerán dos proyecciones. El primer día se ofrecerá "Los dragones del Urumea en el 92" y el último, "Los dragones del Urumea en el 2008". La mirada simbólica de Letamendia recoge en cada esquina de la ciudad símbolos de dragones, ninfas, faunos y animales marinos. En sus lienzos plasma las intuiciones e inquietudes que le inspiran las imágenes de estos peculiares habitantes de fachadas y tejados de San Sebastián.

Diego Letamendia, donostiarra nacido en 1953, es un personaje carismático en la ciudad.

Poeta urbano, filósofo callejero, creativo visual, fotógrafo, cartelista y pintor; también creador de eslóganes, exposiciones y charlas sobre la esencia oculta de nuestra ciudad, es un artista que ofrece un punto de vista creativo, original y siempre divertido. Letamendia, también conocido por Karabillo, conecta con sus raíces a través de este Donosti mágico ya que recupera la obra iniciada por su padre quien ya publicó un libro sobre la ciudad. Karabillo también cuenta con su espacio en Internet: www.donostimagic-tour.com. No obstante, la exposición de Larrotxene es un gran marco para conocer la obra y sobre todo, a su artista que promete responder in situ a las preguntas sobre su particular visión de Donostia y sus dragones.



Fotografía de un dragón tomada en Donostia.



Fotografías de faunos.



Imágenes de leones.

Nueva Web de Intxaurrondo

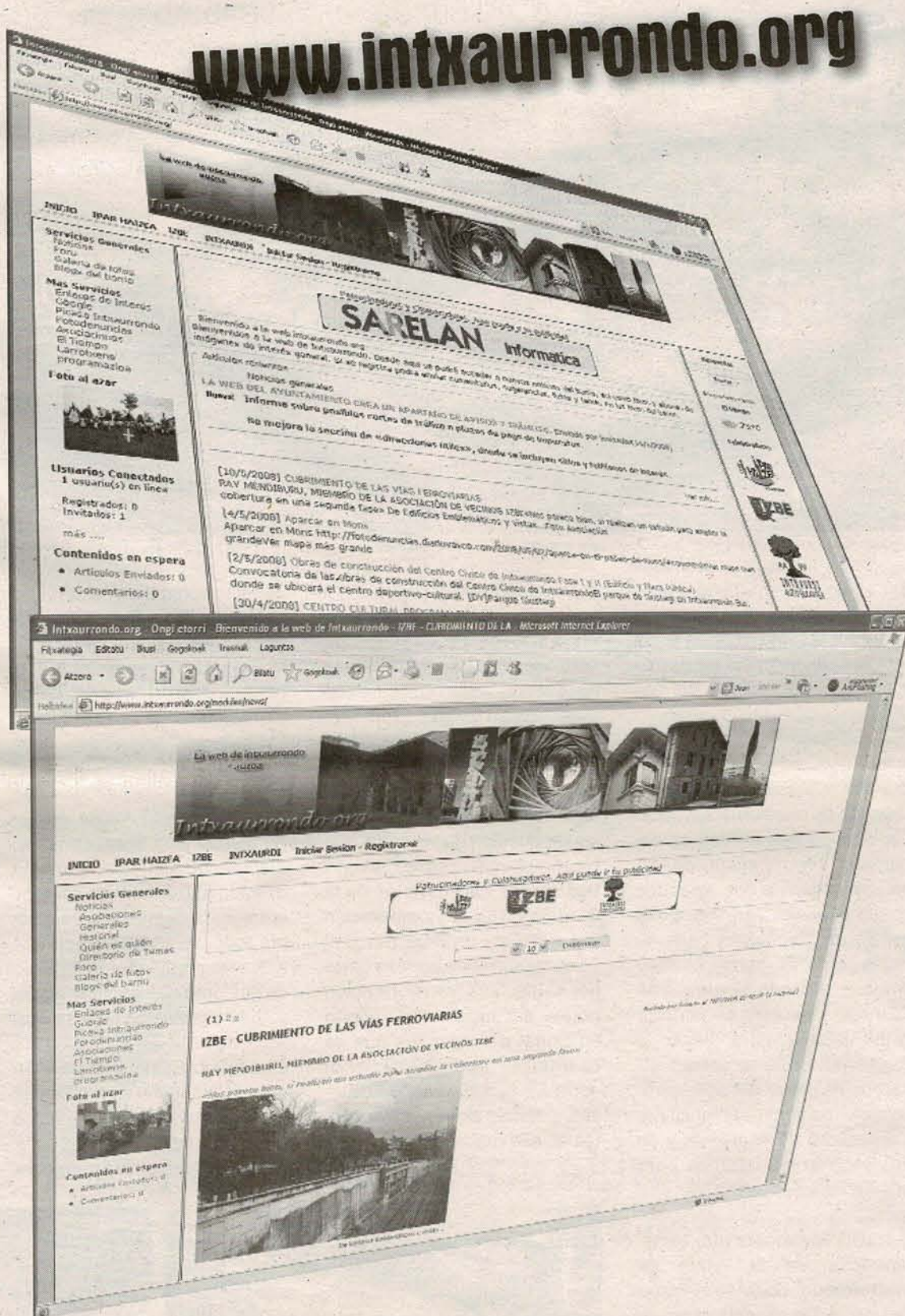
Creada por tres asociaciones de vecinos de Intxaurrondo pretende ser una herramienta interactiva y cercana para los vecinos de la zona

Las asociaciones de vecinos de Intxaurrondo Izbe, Ipar Haizea e Intxaurdi acaban de publicar la página web de intxaurrondo auzoa: www.intxaurrondo.org

Los representantes de estas asociaciones empezaron a plantearse el proyecto hace más de dos años y han ido montándolo poco a poco con la finalidad de que sea una página interactiva en la que todos los vecinos de Intxaurrondo puedan intercambiar información sobre el barrio, expresar sus inquietudes, preocupaciones o preferencias.

Para acceder a los servicios de la página hay que darse de alta como usuario ya que cabe la posibilidad de que cada navegante pueda introducir un artículo de interés en la página. También comenzará en breve a funcionar el foro que será abierto a los usuarios y la oportunidad de que cada uno pueda crear su propio blog. Según ha señalado a este periódico Roberto Otero, presidente de Intxaurdi, personalidades como el escritor Felipe Juaristi, que es vecino del barrio, o la periodista Jolanda Sánchez, tienen intención de escribir en estos blogs, una herramienta que se ha creado para que cualquiera pueda expresarse de manera sencilla y eficaz.

Entre los servicios generales de la página también se encuentran diversas noticias del barrio con sus links correspondientes; una galería de fotos; el programa Picasa a través del cual cada usuario puede introducir sus fotos preferidas, las que a través del año haya ido sacando con relación a Intxaurrondo y le parezcan de interés; un apartado de foto-denuncias; información sobre



las Asociaciones del barrio; la relativa al tiempo o la programación del centro cultural Larrotxene entre otros.

Otero ha recalado que la página no ha hecho más que "echar a andar" y que esperan con el tiempo ir mejorando los

servicios y ampliando las posibilidades que se les abren a través de esta nueva web.

Breves

La instalación de las pantallas anti-ruido está más cerca

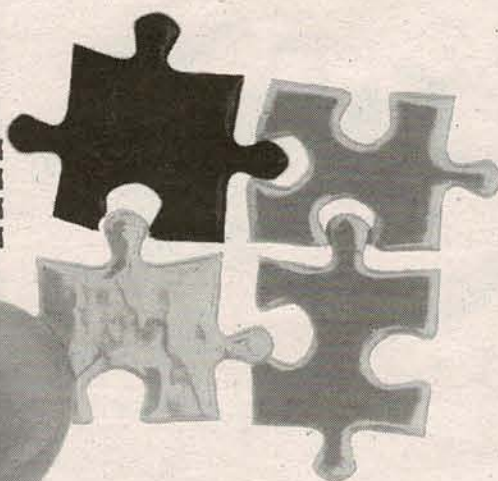
El inicio de la instalación de las pantallas antiruido en la variante a la altura del tramo de La Salle sentido Irún, acorta el plazo de implantación de las mismas en Intxaurrondo ya que ocupan el segundo lugar de la lista en el orden de instalación. Las pantallas que se instalarán en el tramo de la variante a su paso por Intxaurrondo y Marrutxipi pretenden disminuir la contaminación acústica generada por el paso de más de 100.000 vehículos diarios. El material a colocar son planchas de metacrilato de 15 milímetros de grosor y transparentes, con una transmisión luminosa superior al 85 por ciento. La colocación de esta barrera, así como los posibles cortes puntuales de carril que se puedan registrar durante el transcurso del conjunto de la obra, se realizarán en horario nocturno. Este plan diseñado por la Diputación emana de una directiva europea que ordena la implantación de este tipo de barreras acústicas.

El camino de Uba conectará con el vial Martutene-Intxaurrondo

En un plazo de tres meses de ejecución y con un presupuesto de 400.000 euros, el camino de Uba contará con un ramal que le unirá al vial Martutene-Intxaurrondo. La obra aprobada recientemente por la Diputación Foral, construirá también un paso superior que sirva para realizar cambios de sentido. El ramal contará con una longitud de 294 metros y una anchura de 5 metros. La obra será completada con el drenaje, las barreras, la señalización, el balizamiento y la renovación de la iluminación del camino.

**Nuevos vecinos
Nuevas culturas
Nuevos nombres
nuevos colores**

**Bizilagun berriak
Kultura berriak
izen berriak
Kolore berriak**



Elkar bizi-Altza acoge
PROYECTO DE INMIGRACIÓN

Queremos crear un espacio de relación y apoyo a las personas que hace poco están entre nosotros, acercarnos, conocernos mejor, hacer algo juntos...

Si quieres colaborar.
Si acabas de llegar.
Si tienes ideas o inquietudes.
Si quieres aportar tu experiencia.

ESTE ES TU PROYECTO.

ILLÁMANOS! Berpiztu elkarte. Tlf.: 943 399 695



El Ayuntamiento donostiarrá aprueba en su fase inicial el Plan General por unanimidad

Intxaurreondo contará en cuatro años con una estación del Topo

El pasado 19 de mayo la Corporación municipal aprobó por unanimidad el nuevo Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) con vigencia hasta 2016. Este nuevo Plan General es una revisión del Plan de 1995 y establece una nueva Donostia en la que sus barrios se establecen como mini ciudades. Para que esto suceda, el Plan establece una serie de equipamientos y servicios para cada barrio. En un pleno en el que casi todo el pescado estaba vendido, se presentaron un total de 152 enmiendas de las cuales 55 fueron aprobadas. 30 fueron acordadas por unanimidad y otras 15 contaron con los votos suficientes en el pleno.



Uno de los accesos de la estación de topo será por la plaza de Sagastieder

El PGOU establece como una de las prioridades fundamentales la movilidad urbana. La creación de la línea de topo entre Herrera y Loiola conectará con Intxaurreondo. Se pretende que en cuatro años los vecinos del barrio no tengan que esperar más de 7,5 minutos para subirse al topo que les acerque a la plaza Easo. Esta nueva línea de transporte será posible gracias al desdoblamiento de la línea de Euskotren entre Loiola y Herrera que comenzará el próximo mes de octubre. El objetivo es conseguir una movilidad más eficaz, inteligente y sostenible, que ofrezca alternativas al vehículo privado.

Tres puntos de acceso

El grueso de la obra consistirá, no obstante, en horadar un nuevo túnel bajo Intxaurreondo para las dos nuevas líneas -una en cada sentido- del servicio de pasajeros. El trazado dibuja tres ligeras curvas y se desarrolla en una ligera pendiente hasta la nueva estación para luego ir descendiendo hacia Herrera. Justo bajo la autopista A-8, a la altura del paseo Zarategi, se construirá el nuevo

apeadero soterrado de Intxaurreondo, un emplazamiento que deja el Topo a 10 minutos de distancia de donde viven 15.200 vecinos del barrio.

A la nueva estación -que tendrá una estética similar a la de Lugaritz (Errotaburu)- se accederá desde tres puntos en superficie: Un ascensor de 14 plazas llegará a los andenes desde el paseo Zarategi; unas escaleras mecánicas comunicarán con la plaza Montes Francos salvando 32 metros de desnivel; y también se utilizará este sistema para llegar a Sagastieder, que se ubica a 45 metros de altura del apeadero. La estación será muy funcional y dispondrá de escaleras y de dos ascensores internos para bajar a los andenes.

El PGOU contempla una transformación de la "tijera de Intxaurreondo" dotando al barrio de un vial que conecte el paseo de Mons y Altza a través de la transformación radical de la loma Txingurrigaina. Y otro nuevo vial que le conecte a la A-8. En Marrutxipi se renuncia al

aparcamiento y se mueve el vial hacia abajo para ampliar las instalaciones de cocheras de cara a las futuras instalaciones necesarias para nuevas energías -combustibles. También se dará solución a los accesos a esta zona desde la variante

Algo muy difícil de realizar son las propuestas de vivienda que contemplan el posible realojo y traslado de los cuarteles de la Guardia Civil y la incorporación del área Este de Baratzategi al conjunto formado por esa parte del barrio. Esa transformación podría dar lugar a una oferta adicional de viviendas que se cuantifica aproximadamente entre 290 y 320 viviendas nuevas, además de las ya existentes en ese mismo ámbito.

Satisfacción del alcalde

El alcalde Odón Elorza se mostró satisfecho por la aprobación inicial con unanimidad del PGOU debido al "acuerdo en los planteamientos generales". Calificó de "propuestas poco maduras" las enmiendas no aprobadas y aseguró que con proyectos como Auditz Akular "la ciudad está encauzada" en materia de vivienda. También destacó la futura línea del topo entre Herrera y Loiola. Pero sobre todo, se congratuló porque todas las propuestas del equipo de gobierno han contado con el voto favorable de la oposición.

Esta aprobación inicial del Plan obtuvo la satisfacción de todas las formaciones políticas. Todos los grupos se congratularon por el acuerdo alcanzado a pesar

de la no aprobación de las enmiendas presentadas. El Partido Popular, mostró su inquietud por las condiciones de revisión del Plan y modificación del mismo. Entre otras cuestiones, también criticó que Donostia no tenga su puerto deportivo en su propio territorio. No obstante, afirmó que "el resultado final no es poco" y que "las nuevas reglas de juego están definidas".

El grupo de Eusko Alkartasuna calificó su aprobación de "crítica" por el modelo de gestión y aseguró que es un plan "poco ambicioso" porque muchas propuestas son de 1995. A pesar de las críticas, calificó al PGOU de "documento muy importante". Ezker Batua-Aralar lo calificó de "instrumento funcional" y dotado con unas "buenas bases". El Partido Nacionalista Vasco por su parte, mostró su rechazo a la "poca ambición del grupo municipal en algunos temas" y a "la oportunidad perdida" para la implantación del tranvía o el soterramiento de diferentes espacios de la ciudad.

Distintos colectivos de ciudadanos han mostrado su rechazo a diferentes aspectos del Plan y a la escasa participación ciudadana en su elaboración. Es por ello que animan a los ciudadanos a que presente sus alegaciones. El plazo de presentación finaliza el próximo 15 de septiembre. La aprobación definitiva y entrada en vigor del documento será en 2009.



La nueva estación será similar a la de Lugaritz (Errotaburu).

943 575 281
tresnaki@lauhaizetara.com

Para cualquier servicio de **diseño gráfico** (folletos, carteles...), **imagen corporativa** de su empresa (logotipos, papelería...), **creación de páginas webs**, **traducción** y **redacción de textos** o cualquier necesidad de comunicación que tenga, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

Kale inkesta

Lau Haizetara Crónica de Intxaurreko kronika ha salido a la calle para conocer las inquietudes y prioridades de los vecinos del barrio

¿Cómo vive las fiestas de Intxaurreko?

Q Jose Luis Albizu



La verdad es que aunque vivo aquí, no hago vida en el barrio así que no vivo las fiestas. En esta época del año nos solemos ir a una casa que tenemos en Navarra.

Q Olatz Iturriaga



Llevo poco más de un año viviendo aquí. Dentro de lo que puedo las vivo a tope. De todas formas creo que tendría que haber más cosas para los niños que en realidad es en los que hay que pensar.

Q Rufino Madinabeitia



Ahora no participo tanto, pero antes sí que lo hacía. Siempre he sido de los que les gusta más organizar que participar. Ahora lo celebro más en la sociedad, que nos juntamos para cenar. Lo que sí puedo decir es que me molesta el ruido, pero sin embargo para mis nietos está bien.

Q Maite Perea



Llevo tres años viviendo aquí y no participo demasiado en las fiestas, creo que la gente en general no participa mucho en estas fiestas, pero es una percepción mía, puede que esté equivocada...

Q Nekane Consejo



Solo trabajo aquí, no vivo en Intxaurreko, pero por mi trabajo tengo bastante contacto con la gente y me da la sensación de que no hay mucho movimiento por aquí.

Q Mohamed Akbjil



Llevo 7 meses viviendo aquí pero ya conocía las fiestas de antes. Creo que están bastante bien y me gustan, aunque creo que tendría que haber más actividades, como por ejemplo más conciertos.

IEFPS DON BOSCO GLHBI PREINSCRIPCIÓN CURSO 2008-09: 2 al 13 de JUNIO MATRÍCULA CURSO 2008-09: 30 de junio al 4 de julio



2008-09 AURREINSKRIPZIOA: EKAINAREN 2tik 13ra
2008-09 MATRIKULA: Ekainaren 30etik uztailaren 4ra

BACHILLERATO TECNOLÓGICO (2º CURSO) CICLOS FORMATIVOS DE GRADO MEDIO

- Soldadura y Calderería. (En Oferta Completa. Solicitado en Oferta Parcial y en Multilingüe)
- Electromecánica de Vehículos.
- Carrocería.
- Montaje y Mantenimiento de Instalaciones de Frío, Climatización y Producción de Calor. (En oferta completa y en oferta parcial)

CICLOS FORMATIVOS DE GRADO SUPERIOR

- Química Ambiental.
- Mantenimiento de Equipo Industrial. (En Oferta Completa. Solicitado en Multilingüe)
- Análisis y Control.
- Automoción.
- Desarrollo de Productos Electrónicos.
- Construcciones Metálicas.
- Mantenimiento y Montaje de Instalaciones de Edificio y Proceso.

Modelos lingüísticos A y D en todos los estudios

- CURSOS PARA PREPARACIÓN DE PRUEBA DE ACCESO A CICLOS FORMATIVOS.

BATXILER TEKNOLOGIKOA (2. MAILA) ERDI-MAILAKO HEZIKETAKO ZIKLOAK

- Soldadura eta Galdaragintza. (Eskaintza Osoan. Eskaintza Partzialean eta Eleaniztunean eskatua)
- Ibilgailuen Elektromekanika.
- Karrozeria.
- Hotz Klimatizazio eta Bero Ekoizpen Instalazioen Muntai eta Mantenimendua. (Eskaintza osoan eta eskaintza partzialean)

GOI-MAILAKO HEZIKETAKO ZIKLOAK

- Ingurugiroko Kimika.
- Ekipo Industrialaren Mantentimendua. (Eskaintza Osoan. Eleaniztunean eskatua)
- Análisi eta Kontrola.
- Automozioa.
- Produktu Elektrotikoen Garapena.
- Metal Erakuntzak.
- Prozesu eta Eraikin Instalazioetako Muntai eta Mantentimendua.

A eta D hizkuntza ereduak ikasketak guztietan

- HEZIKETA ZIKLOETARA SARRERA PRESTATZEKO IKASTAROAK.

Caretera San Marcos s/n Apdo. 101 20100 ERRENTERIA
Tfno. 943-510450 Fax. 943-52.92.20
www.fpdonbosco.com E-mail: donbosco@fpdonbosco.com

San Marko errepidea, 2/g Posta-kutxa: 101 20100 ERRENTERIA
Tfnoa. 943-510450 Faxa. 943-52.92.20
www.fpdonbosco.com E-maila: donbosco@fpdonbosco.com

Eskola garaia amaitua udalekuak gazte eta haurren topaleku

Aurten ere Intxaurrendoko haur eta gazteek jarduera ugari egingo dituzte udalekuetan

Urtero bezela udapartean gazte eta umeentzako ekimen ugari egiten dira. Hauen artean udaleku eta kanpamenduak aukera onenak omen dira. Intxaurrendon Haur txoko taldeak auzoko txikiak hiri-kanpamenduak prestatu ditu. Uztaila osoan zehar lau eta hamar bitarteko haurrek jarduera mordo bat egin ahal izango dute. Eguraldiaren eraginez bi aukera nagusi izango dira. Bata Donostiako inguruetan zehar txangoak egin eta bestea Haur Txokoren egoitzan hainbat tailerretan aritu. Kontxa hondartzara joatea, Errenteriako igerilekuetara hurbiltzea edota Ametzagaina parkean zehar ibiltzea izango dira txango aipagarrienak, besteak beste. Tailerretan berriz, uztaillaren zazpian egun berezia izango dute ume guztiek. San Ferminak di-

rela medio, zapi gorri jantzita eta zezenaz moztortuta txupinazo berezia egingo dute.

Udaleku hauek astebeteko iraupena dute lau txandatan. Alegia, astero izena emateko aukera badago eta ez da beharrezkoa haurra hilabete osoan egotea. Horrela udalekuak eta gurasoen premiak moldatzen dira. Hau dela eta, Haurtxokokoan haurtzaindegi zerbitzua ere badago. Batz bestea, 25 ume biltzen dira astetxanda bakoitzean. Monitore bakoitzak bere ardurapean lau ume ditu. Antolatzaileen esanetan ume asko urtero atsegin handiz joan ohi dira.

Maria Auxiliadora ikastetxeko Gaztetxoa taldeak gazteentzako jarduerak antolatzen ditu urte osoan zehar. Baita udan

ere, noski. Lau txandatan adinaren arabera bi kanpamendu berezi sortu dute. Ekainaren 24tik 29ra bitartean Somolako kanpamenduan (Errioxa) Lehen Hezkuntzako 4. mailako gaztetxoek gozatzeko aukera izango dute. Beste kanpamenduak Torrecillas en Camero izeneko herrian (Errioxa) egingo dira. Lehen Hezkuntzako 5. eta 6. mailako ekainaren 25etik uztaillaren 5era bitartean aurrenak izango dira. Uztaillaren 5etik 18ra bitartean DBHko 1. eta 2. mailakoentzat garaia izango da eta azken txanda uztaillaren 18tik 31era bitartean DBHko 3. eta 4. mailakoak izango dira. Maila guztientzako jarduera berezi eta dibertigarriak prestatu dira

Uda dibertitzeko garaia izateaz gain halako jarduerak gaztetxo



Udalekuetan, inguruko herriak ezagutzera juten dira umeak..

garapenerako tresna garrantzitsua nahi diete gurasoei udan ere suak direla diote hezitzaileek. ume eta gaztearen heziketak jarraitu egin behar duela. Hau dela eta, adituek gogorazi

Lagunekin kantari jaialdiari esker Intxaurrendon euskal kantuak nagusi

Larrotxene kultur-etxea saioa bakoitzean euskal kantuak abesteko leporaino bete zen

Antolatzaileen esanetan "oso harrera ona izan du aurtengo edizioak". Egia esan, "lagunekin kantari" jaialdiak harrera ona dauka beti. Izan ere, aurten bezela, Larrotxene kultur-etxea urtero jendez gainezka betetzen da euskal abestiak kantatzeko. Eszenatokia apala izan arren giro ederra sortzen da. Oholtza txikia denez euskal kantariak eta euskal kantuzaleak oso gertu daude. Artistekin batera kantatzeko 90 lagun inguru bildu ziren 130 minututako saio bakoitzean. Ekimen hau aurreko maiatzean zehar ospatu egin zen. Hiru emanaldi, kantu jira bat eta afari eder bat jaialdiren osagaiak izan ziren. Saio guztietan jendea gustora egon arren lehendabizikoarekin, Dominikak eta Niko Etxartek eskainitako saioarekin hain zuzen ere, jendea poz-pozik bueltatu zen etxera.

Kontzertuaz gain kantu jiran ere auzoan zehar kantatzeko aukera egon zen. Une berezi honetan, kantariak, trikitaliak lagunduta, bizilagunen txaloak jasotzen dituzte. Jendea tabernatik ateratzen da eta bat baino gehiago kantatzeari atxikitzen zaio. Afarian ere momentu bereziak

sortzen dira. Izan ere, bertan kantua eta dantza elkarzten dira. Lagunekin kantari jaialdia "Intxaurrendoko kantuz" ekimenaren barruan bultzatzen du IZBE elkarteak euskararen alde. Jaialdian ez ziren "Intxaurrendoko kantuz"ekoak bakarrik egon. Asteasuko eta Zarautzeko jendea ere kantatzera hurbildu egin zen. Beraz, jaialdia "xumea" izan arren oiartzuna ozena badu, ordea

Itziar Zamoraren musikapedagogoa eta "Intxaurrendoko kantuz" taldearen gidatzailea da; haren esanetan "funtsa nagusia ondo paseatzea da. Bestalde, musikaren alde emozionala lantzen dugu letrak ezagutzeko. Ez dugu ikasten zer dioten bakarrik; nola ikutzen duten norberaren baitan, batez ere. Beste onura bat da kantu batzuk zailagoak direla melodoki, baina azkenean ondo kantatzea lortzen dugu. Dena dela, pikana-pikkanaka goaz eta toñoa talde berak erabakitzen du"

Honenbestez, euskal musika era honetan kantatu nahi duten guztiek uda ostean aukera izango dute



Jendea gustora ibili zen kantari

Agenda

JUNIO/EKAINA

XX. BIDEOALDIA / XX SEMANA DE VÍDEO

*17 asteartea - martes

EKOIZPENAK ETA KOPRODUKZIOAK / PRODUCCIONES Y COPRODUCCIONES

*18 asteazkena - miércoles

BIDEO I ETA DOKUMENTALIKASTAROETAN EGINIKO LANAK / TRABAJOS REALIZADOS EN LOS CURSOS VÍDEO I Y DOCUMENTAL

Larrotxene Kultur Etxea.
Ordua/ Hora: 20:00

*19 osteguna - jueves

KAMERAREN ATZEAN 10. URTEURRENA.2007-2008 IKASTAROETAN EGINIKO LANAK / 10º ANIVERSARIO DETRÁS DE LA CÁMARA. TRABAJOS CURSO 2007-2008

Antzoki Zaharra / Teatro Principal.
Ordua/ Hora: 20:00

LITERATUR SOLASALDIA / TERTULIA LITERARIA

* 9 astelehena - lunes

A PLENO SOL

Patricia Highsmith

Intxaurrondo Berri Kultur Etxea
Ordua/ Hora:18:00

ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN

*Ekaina 2-13 de junio

DRAK: UNA VUELTA POR LA CIUDAD MÁGICA

Diego Letamendia

Astelehenetik ostiralera De lunes a viernes:

Larrotxene Kultur Etxea.
Ordua/ Hora:16:00- 20:30

IPUINAREN ORDUA / HORA DEL CUENTO

* 21 larunbata - sábado

IPUIN KONTALARIA

Maite Franko

Bidebieta Haurtxokoa.

Ordua/ Hora:11:30

EDONOSTIA.NET

ORDENAGAILUAK / ORDENADORES

Autonabigazioa: astelehenetik ostiralera / 16:00 - 20:30

(Ekainaren 23tik irailaren 5era arte: 10:00-14:00)

Autonabigación: de lunes a viernes / 16:00 - 20:30

(Del 23 de junio al 5 de septiembre: 10:00 - 14:00)

INFORMATIKA IKASTAROAK/ CURSOS DE INFORMÁTICA

Actividades infantiles verano

Ekaina 23 junio - uztaila 30 julio

Ordua/ Hora:10:00 - 12:00

Itinerario ofimática

Ekaina 30 junio- uztaila 30 julio.

Lunes, miércoles y viernes.

Astelehenero, asteazkenero eta ostiralero

Ordua/ Hora:12:00 - 14:00

Compartir fotografías con web 2.0

Uztaila 1 - 15 julio. Martes y jueves. Asteartero eta ostegunero

Ordua/ Hora: 12:00 - 14:00

Antivirus libres

Uztaila 2 - 16 julio. Miércoles. Asteazkenero

Ordua/ Hora:16:30 - 18:30

ANTZERKIA KALEAN / TEATRO DE CALLE

*1 asteartea - martes

POTXIN ETA PATXIN

Hirian zer berri

POTXIN eta PATXIN pailazoek tren bidaibaten amaieratzen hiria aukeratu dute. Eazer moduz moldatzen diren hiritarren bizi-modura. Han suhiltzaileen jarduna eza-gutuko dute...

Bidebietako Frontoian / Frontón de Bidebieta.

Ordua/ Hora:

Listín de Intxaurrondo

Aintza AMPA 943-326496
Aitonon Etxea Hogar del Jubilado 943-284390/943-287859
Batoya, Asociación Cultural 943-270752
Bosko-Zaleak Centro Social 943-287374
Bustín Txiki Elkarte 943-278351
Casa de Cultura Larrotxene 943-291954
Casa de Cultura Intxaurrondo Berri 943-279343
Casa Guinea
C.de Salud Osakidetza 943-321000
Garraldi, Centro de la Mujer 943-274219
Garraldi, Centro Social Juvenil 943-274219
Haizalde, Asociación Gastronómica, Deportiva y Cultural Haurtxoak 943-287933
Internacional de Intxaurrondo C.D. 943-580127
Intxaurdanza 943-282546
Intxaurdi, AAVV 609-401649
Intxaurmar Gaztegunea, Asociación 943-320107
Intxaurra Caza y Pesca Sociedad 943-272361
Intxaurralde, Asociación de Jubilados y Pensionistas 943 28 82 67
Intxaurrondo Berri, Asociación Mujeres
Intxaurrondo Pilota Elkarte 943-281738
Intxaurrondo Zaharreko Bizilagun Elkarte
Intxaur txiki danborrada 615 789 148
Ipar Haizea, AAVV 943-284819
Irurak Tamborrada 658-759696
Lagunak, Asociación de Mujeres de Intxaurrondo 943-285239
María Auxiliadora, Centro Juvenil 943-32671
Marrutxipi Elkarte
Plazara Goaz, Intxaurrondoko Euskara Batzordea 943-527792
Sibilia Guraso Elkarte
Servicios Sociales de Intxaurrondo 943-321688
Zulo Zahar Elkarte 943-274488

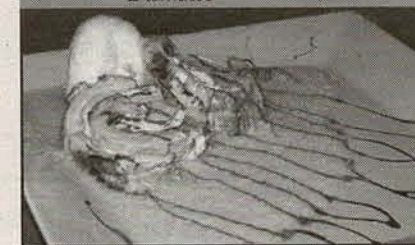
Únete al listín Intxaurrondotarra en el
943 24 59 21

Receta

Ternera Rellena

Ingredientes (para cuatro personas):
- 1400gr de aleta de ternera
- 100gr de jamón serrano
- 100gr de bacón
- 4 huevos cocidos
- 2 zanahorias en rodajas

Para la salsa:
- 2 puerros
- 2 cebollas
- 1 pimiento verde
- Medio pimiento rojo
- 2 zanahorias
- 2 tomates



Bar Izei

Elaboración:

Abrir la aleta en libro y rellenarla con el bacón, el jamón serrano, los huevos cocidos y las rodajas de zanahorias. Enrollar, atar y colocar en una fuente para el horno. Añadir las verduras para la salsa cortadas en crudo y regar con brandy, vino blanco y agua. Meter la fuente en el horno a 180° C durante 50 minutos. Pasados, partimos la aleta en rodajas y pasamos las verduras de la salsa por el turmix. A la hora de servir añadir la salsa sobre la aleta.



Ana Pozuelo, cocinera del bar Izei

Compra Venta

**Se vende bajo eléctrico Ibanez SR300 con amplificador y accesorios. A estrenar. 500€ negociables. Tlf.687 860 273. Preguntar por Mikel

**Vendo Kit de revelado fotográfico en blanco y negro (ampliadora, objetivo, cubetas, luz roja, pinzas...)200€ Tlf. 687 860 273. Preguntar por Mikel

**Bigarren eskuko Jane kotxe gemelarra salgai, urdin kolorekoa, bere saku eta plastikoeekin. Se vende coche gemelar de Jane, de color azul con accesorios (sacos, plásticos...) de 2º mano. Preguntar por Amaia, tlf.: 637458190

**Se vende Flash para camara Canon, completamente nuevo, sin usar, con su caja original y todo. Llamar al teléfono 687860273 y preguntar por Mikel.

Lau Haizetara
Crónica de Intxaurrondo.ko kronika



Si quieres colaborar con el periódico, mándanos tus noticias o artículos a nuestra dirección.

www.lauhaizetarainba@gmail.com

Lantaldea/Equipo:

Zuzendaria/Directora: Virginia Fernández
 Koordintzailea/Coordinador: Mikel Velaz
 Aribiteen erredakzioa/ Redacción de las noticias:
 Jagoba Garmendia
 Negin Arumendi
 Diseinatzaile grafikoa/Diseñador gráfico: Aitor Olasagasti
 Administrazioa/Administrativo: Aitor Larramendi
 Publizitate koordintzailea/ Coordinador de publicidad: Karkas Solana

LauHaizetara Crónica de Intxaurrenondo.ko kronika
 Lege gordailua/ Depósito legal:
 DL/LG 55_296_2008
 Helbidea/Dirección: Paseo Iarratze 42, 1ºR
 Tf: 943 245 921
 Fax: 943 404 089
 e-mail: lauhaizetara@intxa@gmail.com

Entrevista Ismael Mangado Azurza, Presidente del CDI de Intxaurrenondo

“El CDI es una parte muy grande del barrio”

El Club Deportivo Internacional de Intxaurrenondo cumple su décimo octavo aniversario el ocho de junio. El club, que se creó con la intención de ampliar el número de disciplinas deportivas en el barrio, ha crecido con rapidez y eficacia, siendo pionero en la gestión de instalaciones deportivas en la ciudad. En la actualidad cuenta con cinco disciplinas deportivas federadas, gestiona el Polideportivo Municipal de Mons, el Frontón de Intxaurrenondo y las pistas de skate del barrio. Además, organiza eventos deportivos de gran envergadura en Donostia y se ha convertido en el club deportivo referente de la capital guipuzcoana. Lau Haizetara charla con Ismael Mangado Azurza, visitador médico de profesión y Presidente del Club desde noviembre del año pasado.



El Inter cumple 18 años, ¿cuál es el balance de este tiempo?

El balance es bueno. Hemos crecido rápido. Se empezó con un equipo de fútbol creado por jóvenes del barrio que luego vieron una necesidad real en el barrio por crecer en otras disciplinas. Fuimos creciendo y en el año 1995 llegó el punto de inflexión con la gestión del Polideportivo de Mons. Lo hicimos bien y abrimos el camino a la gestión de instalaciones deportivas municipales por parte de los clubes deportivos. Fuimos cogiendo una dimensión bastante grande que nos llevó en el 2003 a profesionalizar gran parte de nuestra estructura. Actualmente tratamos directamente con unos 1200 chavales entre nuestras secciones deportivas, las escuelas deportivas y los convenios con los colegios de la zona.

El día 8 de junio van a celebrar este 18 aniversario con una fiesta. ¿Por qué este número y no han esperado al vigésimo aniversario o a un número más redondo?

Sucede que este año por primera vez vamos a organizar la Feria de la Cerveza de la Cerveza de Intxaurrenondo en lugar de los miembros de la sociedad gastronómica. Se han cansado un poco por la edad y porque llevan mucho tiempo realizándola. Querían que siguiera siendo gente del barrio quien la llevara adelante. La feria será

del 29 de mayo al 7 de junio. El día 8 es nuestro aniversario, así que aprovecharemos la carpa de Garbera para realizar una gran comida del club invitando a los padres y entregando trofeos a los más destacados de nuestros equipos durante la temporada.

Gracias a los medios, sobre todo a la televisión, conocemos la labor de muchos presidentes de clubes deportivos. En su caso, ¿en qué consiste su trabajo y por qué decidió tomar esa responsabilidad?

Normalmente uno no decide estas cosas. Te llaman para que colabores. Yo siempre he estado vinculado al club como jugador de fútbol sala y luego como entrenador. Pero por motivos de trabajo lo tuve que dejar. Ahora cuento con más tiempo y me lo propusieron ya que Javier Donamaría, el actual gerente, ocupó los dos cargos al mismo tiempo pero no llegaba a todo. Mi función básica es gestionar las relaciones humanas más que las instalaciones. El club ha tomado un tamaño muy grande y forma parte del barrio; al final somos muchas personas entre entrenadores, jugadores de los distintos equipos, trabajadores, etc.

El club cuenta con un marcado carácter social: convenios con colegios de la zona, publican una revista, van a adquirir una sociedad, etc. ¿Es el Inter más que un club?

(Ríe) Si lo tenemos que asemejar con el F.C. Barcelona lógicamente no. Pero hay mucha gente del barrio implicada. Además, entre niños federados y los de los colegios tenemos un vínculo con alrededor de mil familias. Creo que es una parte muy grande del barrio. El local de la sociedad queremos inaugurarlo para navidades si las obras no se retrasan demasiado. Esperamos poder celebrar en la sociedad el primer Campeonato de Mus de Navidad que vamos a organizar.

¿Qué aspectos orientan a los responsables del club para saber que se están haciendo bien las cosas?

Principalmente la opinión de la gente. Siempre hay posibilidad de que todo el mundo haga sus sugerencias y les animamos a ello. Es una manera de mejorar, y aparte de lo que opine la junta directiva, lo más importante es lo que piensen las personas. El hecho de crecer también es una señal de que se hacen bien las cosas, pero crecer demasiado tampoco es bueno. La opinión general es que se están haciendo bien las cosas.

Los jóvenes de Intxaurrenondo son los principales usuarios del club, ¿cuáles son las disciplinas deportivas que más les gustan?

Los usuarios del club hay que distinguirlos según las instalaciones. En la parte de abajo tenemos instalaciones de yoga,

aerobic o Pilates. Contamos con el mayor número de pistas de pádel y está viniendo gente más adulta que antes no lo hacía. Se está viendo mucha gente nueva que no es del barrio. En cuanto a los jóvenes, están cambiando los gustos. Yo cuando era joven todos hacíamos fútbol y si no valías era cuando probabas otras modalidades. Ahora, de las solicitudes de los chavales, con los colegios convenidos de la zona, el baloncesto es la que mayor número de peticiones ha tenido. Más que el fútbol. Hay incluso actividades como el hip-hop que tienen mucho auge.

¿Cuáles son los próximos retos del club?

El primero que salga bien la Feria de la Cerveza. En el plano deportivo ascender a la división de plata con el equipo de fútbol sala y afianzar, desarrollándolas completamente, las cinco secciones deportivas: fútbol, fútbol sala, baloncesto, tenis y pádel. A nivel de gestión, certificar el sistema de calidad ya que te hace cumplir todos los objetivos. Hemos alcanzado el sistema ISO 9001-2000. Y lo más cercano, llegar a los 50 equipos de todo el territorio nacional en el torneo que organizamos de fútbol sala. Esta será la tercera edición del Torneo Ciudad de San Sebastián.



Ismael Mangado Azurza en su mesa de trabajo

Polideportivo
MONS
 Kiroldegia

Alquiler de pistas de
 PADEL-TENIS-SQUASH

www.cdinterintxaurrenondo.com

943 28 58 30

Pº Julimasene, nº 1-C - INTXAURREN ONDO - Donostia

almirall y azpiazu
 servicios inmobiliarios
 943 313 775
 C/ LOGROÑO, 5 BAJO 20016 DONOSTIA
 inmo@a2sl.com

IMPECABLE ESTUDIO
 37m2. Salón-cocina americana.
 2 habitaciones
 Baño
 Para entrar.

Si quieres vender o alquilar tu piso o local.
 Si quieres comprar o alquilar un piso o local

BEST HOUSE

C/Larramendi, 8
 Tel. 943 462 101
 donostia@best-house.com

Aiete.Ref. 232. Piso a reformar en Aiete con terraza 20m2, trastero y garaje. 470.000€

Centro.Ref.543. A un paso de la concha, a reformar completamente, 66m2. 401.700€